

**DELIBERA - BESCHLUSS - DELIBERAZION - NR. 12**

In data 28 novembre 2017 alle ore 17.30, nella sala professori dell'Istituto Tecnico Economico „Raetia“ di Ortisei si é riunito in seduta il Consiglio d'Istituto convocato dalla Dirigente Scolastica per la trattazione del seguente ordine del giorno:

Am 28. November 2017 um 17.30 Uhr, hat sich der Schulrat der Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ in St.Ulrich, auf Grund einer formellen Einladung der Schuldirektorin zu einer ordentlichen Sitzung getroffen:

Ai 28 de nuvèmber 2017 dala 17.30 da sèira, ie ruvá adum tla sala nsenianc dla sentedes dl Istitut Tecnich Economich „Raetia“ de Urtijèi l Cunsèi d'Istitut cherdà adum dala Diretëura de scola te na senteda ordinerà:

sono presenti:

Es sind anwesend:

Ie presènc:

Dr. Monica MORODER  
Peter GROSSRUBATSCHER  
Monika MORODER PERATHONER  
August WALDBOTH  
Maria Teresa MUSSNER  
Bernhard FLATSCHER  
Walter PES COSTA  
Giorgia WELPONER  
Lidia BERNARDI  
David LARDSCHNEIDER  
Greta MULSER  
Tim LINDER  
Elena PIAZZA  
Lorena DEIACO

dirigente – Direktorin - diretëura  
genitore - Eltern – genitores  
genitore - Eltern – genitores  
genitore – Eltern – genitores  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
alunna – Schtülerin - sculea  
alunna – Schtülerin - sculea  
alunno – Schtüler – sculé  
segretaria – Sekretärin – secretera

Le funzioni di segretario del Consiglio d'Istituto sono svolte da Lorena Deiaco.

Als Sekretär des Schulrats fungiert Lorena Deiaco.

Secreter dl Cunsèi d'Istitut fej Lorena Deiaco.

**Oggetto:**

**Betreff:**

**Argumènt:**

Aggiornamento del piano triennale dell'offerta formativa 2017/18 – 2019/20

Aktualisierung des dreijährigen Schulprogramms des ufiërta Bildungangebotes 2017/18 – 2019/20

Ajurnamènt dl plann trienal dl des ufiërta formativa 2017/18 – 2019/20

## IL CONSIGLIO D'ISTITUTO- DER SCHULRAT - L CUNSEI D'ISTITUT

Vista la L.P. nr. 20 del 18 ottobre 1995 – organi collegiali delle istituzioni scolastiche;	Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr.20 vom 18.Oktober 1995 – Kollegialorgane der Schulinstitutionen	Do avèi udù la lege provinziela nr.20 dl 18 juni 1995 – organs collegiei dla istituzions scolastiches
Visto l'art. 4 della Legge Provinciale nr.12 del 29 giugno 2000;	Nach Einsichtnahme in den Art. 4 des L.G. Nr.12 vom 29.Juni 2000;	Do avèi udù l'art.4 dla lege provinziela nr.12 dl 29 juni 2000;
Vista la legge n. 107 del 13 luglio 2015 “La buona scuola” sulla riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti;	Nach Einsichtnahme in das Gesetz Nr. 107 vom 13. Juli 2015 „La buona scuola“, betreffend die Reform des nationalen Bildungs- und Ausbildungssystem und Befugnisse bei der Reorganisation der bestehenden Rechtsvorschriften;	Do avèi udù la lege n. 107 dl 13 de lugio 2015 „La buona scuola“sun la reforma dl sistem naziunel de istruzion y furmazion y delega per mèter a post la disposiziuns legislatives che ie n droa;
Vista la proposta della dirigente scolastica	Nach Einsichtnahme der Vorschläge der Direktorin;	Do avèi audì la pruposta dla diretëura dla scola
Considerato che il Consiglio d'Istituto deve approvare il piano triennale dell'offerta formativa d'istituto anche per quanto si riferisce agli aspetti finanziari ed organizzativi della scuola;	Nach der Feststellung, dass der Schulrat das Dreijahresprogramm der Schule auch hinsichtlich der Finanzierungen und der Gesamtorganisation genehmigen muss;	Tüt n cunsciderazion che l Cunsèi d'Istitut muessa aprové ence la pert finanzia y de organisation generala dl plann di trei ani dl ufieria formativa;
Con voto unanime e legalmente espresso;	Wird vom Schulrat mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachte Stimmeneinheit;	Cun duta la stimes a una dates ju coche uel la lege;

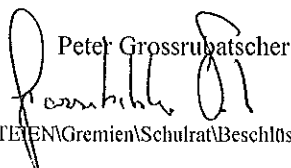
**delibera****beschlossen****fat ora**

di approvare l'aggiornamento del piano triennale dell'offerta formativa d'Istituto per gli anni scolastici 2017/18 – 2019/20 il quale è parte integrante della presente delibera;	die Aktualisierung des Schulprogramms der Schule für die Schuljahre 2017/18 – 2019/20 zu genehmigen. Der beigelegte Plan ist als wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses zu betrachten;	de aprové l ajurnamënt dl plann dl' ufieria formativa che pieta l'Istitut per i ani 2017/18 – 2019/20 y che ie pert ntegranta de chësta deliberazion;
Se la firma della delibera avviene tramite firma digitale della segretaria, si certifica con la firma digitale la conformità della presente delibera al documento cartaceo autografo dal presidente e la conversione di questo in un documento informatico originale.	Wenn der Beschluss von der Schulsekretärin mit digitaler Unterschrift unterzeichnet wird, wird mit der digitalen Unterzeichnung bestätigt, dass der vorliegende Beschluss mit dem von dem Präsidenten händisch unterzeichneten Papierdokument übereinstimmt sowie, dass das digitale Original dieses Vertrags erstellt wird.	Sce la firma dla delibera vën fata tres la firma digitela dla secretera, vën cun la firma digitela, zertificada la cunformità de chësta delibera cun l documënt uriginel firmà dal president y la cunverscion de chësc te n documënt informatic uriginel.

Letto, approvato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gezeichnet

Liet, sotscrit y dat prò

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT  
L PRESIDÈNT


Peter Grossrubatscher

LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN  
LA SECRETERA

Lorena Deiaco